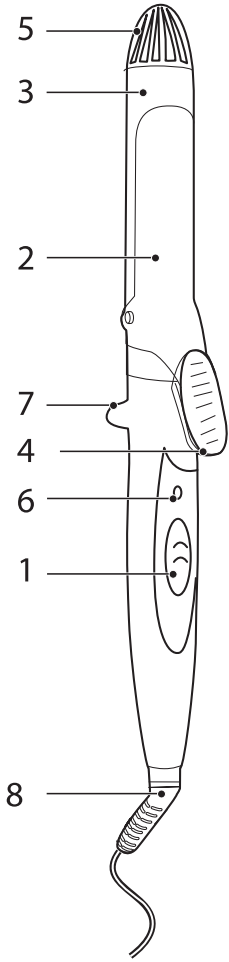
esperanza®
creating space for your dreams

HAIR CURLER

JANET

MANUAL


5
3
2
7
4
6
1
8

PL

LOKÓWKA DO WŁOSÓW

Przed zastosowaniem urządzenia, prosimy uważnie przeczytać ulotkę i zachować ją na przyszłość.
WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I PRAWIDŁOWEJ OBSŁUGI URZĄDZENIA:
1. Przez okres gwarancji zaleca się zachować oryginalne opakowanie oraz dokument zakupu, który jest również kartą gwarancyjną w przypadku reklamacji. Podczas transportu urządzenie należy umieścić w oryginalnym opakowaniu.
2. Przed pierwszym użyciem należy zdjąć opakowanie i wyjąć wszystko ze środka.
3. Nie sięgać po urządzenie jeżeli wpadło do wody, natychmiast odłączyć je od zasilania.
4. Nigdy nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica czy basenu.
5. Nie przechowywać urządzenia w miejscu gdzie może mieć kontakt z wodą.
6. Urządzenie zawsze musi być wyłączone z zasilania zaraz po użyciu.
7. Podczas czyszczenia urządzenie musi być wyłączone z zasilania.
8. Urządzenie nie może być pozostawione bez uwagi podczas działania.
9. Sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeśli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
10. Urządzenie i jego kabel przechowuj poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem.
11. Nie używać urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczone.
12. Przed podłączeniem do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, że napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu sieciowemu w kontakcie. Jeśli napięcia nie są zgodne, urządzenia nie wolno podłączać.
13. Nigdy nie używać akcesoriów, które nie zostały dostarczone wraz z urządzeniem i nie są rekomendowane przez producenta.
14. Urządzenie należy wyłączać z kontaktu poprzez pociągnięcie za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający.
15. Nie używać urządzenia jeśli uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka sieciowa, ich wymianę lub naprawę należy powierzyć wyspecjalizowanemu serwisowi. Samodzielne ingerencje w urządzenie podczas trwania gwarancji powodują jej utratę.
16. Nie należy przechowywać ani kłaść urządzenia, jego akcesoriów i przewodu zasilającego w pobliżu rozgrzanych powierzchni. Nie dopuścić do zetknięcia się przewodu zasilającego z rozgrzanymi częściami urządzenia.
17. Nigdy nie przykrywać rozgrzanego urządzenia.
18. W pobliżu urządzenia nie wolno rozpylać aerozoli.
19. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego, nie wolno używać go w warunkach przemysłowych czy na zewnątrz.
20. Przechowywać urządzenie w suchym, chłodnym miejscu (0-40°C), unikać wystawiania na działanie promieni słonecznych.
21. Nie stawiać pracującego urządzenia na metalowych powierzchniach oraz parapetach okien.
22. Zawsze umieszczać urządzenie na podpórce na żaroodpornej, stabilnej, płaskiej powierzchni. Rozgrzany wałek nigdy nie powinien stykać się z innymi powierzchniami ani łatwopalnymi materiałami.
23. Nie dotykać działającego urządzenia mokrymi rękoma.
24. Urządzenia nie używać w pobliżu otwartych ran, ran ciętych, oparzeń słonecznych lub pęcherzy.
25. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem produktu lub jego akcesoriów.
26. Przed schowaniem, urządzenie należy zostawić do ostygnięcia.
27. Nie używać urządzenia na mokrych włosach, perukach i sierści zwierząt.
28. Urządzenie podgrzewa się do wysokiej temperatury. Podczas używania należy zachować szczególną ostrożność. Chwytać wyłącznie za uchwyt lub za nienagrzewającą się końcówkę.
29. Powłoka ceramiczna może zużywać się z upływem czasu. Nie ma to wpływu na prawidłowe działanie urządzenia.

OPIS URZĄDZENIA
1. Włącznik ON/OFF
2. Klips sprężynowy
3. Wałek pokryty powłoką ceramiczną
4. Dźwignia
5. Nienagrzewająca się końcówka
6. Wskaźnik LED
7. Podstawka
8. 360o obrotowy przewód zasilający

INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przed rozpoczęciem użycia:
1. Wyjąć urządzenie i jego wyposażenie z opakowania.
2. Całkowicie rozwinąć przewód elektryczny.
3. Ustawić urządzenie na podstawce (7).
4. Podłączyć urządzenie do gniazda zasilającego.
5. Włączyć urządzenie poprzez przesunięcie włącznika (1) na pozycję ON, lampka kontrolna LED (6) zaświeci się.
4. Robić loki zgodnie z poniższymi wskazówkami.

ROBIENIE LOKÓW
1. Nie stosować do tłustych, sklejonych, spoconych czy polakierowanych włosów. Włosy należy umyć, wysuszyć i rozczesać. Lakiery do włosów zawierają substancje łatwopalne, nie używać podczas korzystania z lokówki.
2. Dla dodatkowej ochrony należy użyć środek chroniący przed wysoką temperaturą.
3. Podzielić włosy na równe pasma.
4. Nacisnąć dźwignię(4) i umieścić pasmo włosów pomiędzy klips sprężynowy(2) a wałek ceramiczny(3)
5. Zwolnić dźwignię, przesunąć wałek na koniec pasma włosów a następnie zawinąć go aż do wymaganej długości.
6. Przytrzymać przez 5 sekund jeśli loki mają być luźne lub 10 sekund jeśli skręt ma być mocny. Rozkręcić pasmo włosów a następnie zwolnić klips sprężynowy (2) naciskając dźwignię (4).
7. Czas trzymania jednego pasma na lokówce powinien być dopasowany do charakteru i jakości włosów.
8. Powtórzyć czynność na całej głowie do momentu osiągnięcia pożądanego efektu.
9. Nienagrzewająca się końcówka (5) służy do przytrzymywania urządzenia w trakcie robienia loków.
10. Odczekać do ostygnięcia włosów następnie stylizować.
11. Wyłączyć urządzenie wciskając włącznik (1). Wskaźnik LED (6) zgaśnie, następnie wyłączyć z gniazda zasilającego.
12. Pozostawić do całkowitego wystygnięcia.
13. Po każdym użyciu należy wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja".

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
Urządzenie należy starannie wyczyścić po każdym użyciu.
Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie od zasilania.
1. Do czyszczenia zewnętrznych części urządzenia stosuje się miękką ściereczkę zwilżoną wodą z mydłem.
2. Nie należy używać rozpuszczalników, silnych detergentów oraz ostrych przedmiotów, gdyż mogą one uszkodzić obudowę urządzenia.
3. Urządzenia nie wolno polewać wodą ani żadną inną cieczą. Dolnej części urządzenia, do której podłączony jest przewód sieciowy, nigdy nie wolno zanurzać w wodzie ani innej cieczy. Do urządzenia nie należy nalewać wody ani żadnej innej cieczy.

Dane techniczne:
Napięcie: 230V
Częstotliwość: 50Hz
Moc: 35W
Długość kabla zasilającego: 200cm
Ceramiczna powłoka elementu grzewczego.
Temperatura: max 200°C

GWARANCJA

1. Gwarancji udziela firma EDC Poterek Sp. Jawna z siedzibą: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 – zwana dalej Esperanza.
2. Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy prawa i uprawnienia wobec Esperanza. Gwarancja ta powinna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku roszczeń wobec Esperanza będzie przyjęte, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
3. Esperanza zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, Esperanza według własnego wyboru naprawi lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części. W przypadku użycia fabrycznie odnowionych części Esperanza gwarantuje, że będą one posiadały takie same właściwości jak nowe produkty.
5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragonem, fakturą lub innym dowodem zakupu do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. Esperanza zastrzega sobie prawo do odstąpienia od naprawy w przypadku braku jakiejkolwiek części wyposażenia.
6. Esperanza zobowiązuje się ustosunkować do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. Esperanza zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu w możliwie jak najkrótszym terminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy części niezbędnych do naprawy termin ten może ulec wydłużeniu.
7. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Esperanza zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
8. W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określi serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec Esperanza.

WYŁĄCZENIA:
Gwarancja nie obejmuje:

1. Produktów nie wyprodukowanych przez Esperanza
2. Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadały wady w wyniku:
   - używania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
   - modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
   - serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis Esperanza
   - niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
   - niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
   - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
3. Esperanza nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zysków lub szkód wynikłych z używania produktów Esperanza we współpracy z innymi urządzeniami.
4. Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy Esperanza są objęte 2 letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczegółowo uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz.U. Nr 141, poz.1176 ze zm.).
Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EU, wyrzucanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzucać osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizację tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje to tego właśnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.

EN

HAIR CURLER

Thank you for choosing our product.
Before using the product, please read below information and manual instruction carefully and keep it for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION AND PROPER USE OF THE DEVICE:

1. During warranty period is recommended to keep the original packaging and proof of purchase, which is also a guarantee card in case of complaints. During transport, the device must be placed in its original packaging.
2. Before first use, remove the packing and remove everything from inside.
3. Do not reach for the device if it fell into the water, immediately disconnect it from the power supply.
4. Never use the appliance near a bathtub, shower or swimming pool.
5. Do not store the device in a place where it can come into contact with water.
6. The device must be disconnected from the power supply immediately after use.
7. When cleaning the unit must be disconnected from power supply.
8. The device cannot be left unattended during operating.
9. The equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, as well as those who have no experience and are not familiar with the equipment, if supervision or instructions regarding the use of equipment are provided in a safe manner so that the risks involved are understandable. Children should not play with the equipment. Children should not perform cleaning and maintenance of equipment unattended.
10. The device and its wire must be kept out of the reach of children under 8 years of age. The device is not a toy.
11. Do not use the device for purposes other than those for which it is intended.
12. Before connecting the plug into an electrical socket, make sure that the voltage shown on the rating plate corresponds to the mains voltage in socket. If the voltages do not match, do not connect the device.
13. Never use accessories that have not been supplied with the device and are not recommended by the manufacturer.
14. Unplug the device by holding the plug, do not pull on the electric wire.
15. Do not use the device if the power cord or plug is damaged, exchange or repair should be entrusted to a specialized service. Individual interventions in the device during the warranty period will cause loss of this warranty.
16. Do not store or place the device, its accessories and cord near hot surfaces. Do not let the power cord get in touch with hot parts of the device.
17. Never cover the device when it is hot.
18. Do not spray aerosols in the vicinity of the device.
19. This appliance is intended for household use only, do not use it in an industrial environment or outside.
20. Keep in a dry, cool place (0-40° C), avoid exposure to sunlight.
21. Do not place the working device on metal surfaces and window sills.
22. Always place the device on a heat-resistant, flat-surface and stable base. The roller when hot should never come into contact with other surfaces or flammable materials.
23. Do not touch the working devise with wet hands.
24. Do not use the device on open wounds, cuts, sunburns or blisters.
25. The manufacturer takes no responsibility for damages caused by incorrect use of the product and its accessories.
26. After use, leave the device to cool down.
27. Do not use the appliance on wet hair, wigs and hair of animals.
28. The device heats to a high temperature. Extreme care is needed during the operation. Hold the handle only.
29. The ceramic coating can wear away over time. However, it does not affect its proper operation.

DEVICE DESCRIBTION

1. Switch ON/OFF
2. Spring clip
3. Ceramic coated heating barrel
4. Lever
5. Cool-touch tip
6. LED indicator
7. Base
8. 360o swivel cord

MANUAL ISTRUCTION

Before first use:
1. Remove the packing and remove everything from inside.
2. Fully expand the wire cable.
3. Place the device on the base (7).
4. Plug the device into main supply.
5. Turn on the device by moving the switch (1) to ON position, LED indicator (6) will be on.
6. Curl the hair as described below.

USING THE DEVICE

1. Do not use on greasy, dirty, sweat hair. Before use they should be washed, dried and combed.
2. For extra protection use a heat protection lotion.
3. Start the hair curling from dividing the hair into equal strands.
4. Press the lever (4) and put the hair strand between the spring clip (2) and the ceramic barrel (3).
5. Release the lever (4), move the roller (3) forward to the end of a hair strand and then wind it up as long as required.
6. Hold it for 5 seconds if you want to make loose curls or for 10 seconds if you want them to be tight. Unwind the hair strand and then release the spring clip (2) by pressing the lever (4).
7. The time of curling one strand in the same time should be adjusted for your hair type and character.
8. Repeat step all over the head until you achieve the desired effect.
9. The cool-touch tip (5) is used to hold the device while forming curls.
10. Allow hair to cool down.
11. Switch off the device by pressing switch (1), LED indicator (6) will go off, then turn off from the power socket.
12. Allow to cool.
13. After each use, clean the device according to the instructions included in chapter “Cleaning and maintenance”.

CLEANING AND MAINTENANCE

The device needs to be carefully cleaned after each use.
Before cleaning the device, turn it off and disconnect it from the electrical power socket.
1. To clean the outside parts of the devise use soft damp cloth with soap.
2. Do not use solvents, strong detergents and sharp objects, as they may damage the housing of the device.
3. Do not pour water or any other liquid on the devise. Never immerse in water or any other liquid. Do not pour water or any other liquid into the devise.

Technical data:
Voltage: 230V
Frequency: 50Hz
Power consumption: 35W
Electric cable length: 200cm
Ceramic coating barrel
Temperature: max 200°C

esperanza
creating space for your dreams

EN

WARRANTY

1. This warranty is issued by EDC Poterek Sp. Jawna with address: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter Esperanza.
2. This warranty confers upon you specific rights and remedies against Esperanza. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accept its terms.
3. Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
4. If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-refurbished parts they will be equal to new products.
5. Defective product should be returned together with receipt, commercial invoice or any other proof of purchase to the place of purchase. It should include all accessories attached in original packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.
6. Esperanza is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. Esperanza will repair the defective product in the shortest possible time. If will be need to import from abroad of any parts which are necessary to repair this time may be extended.
7. In case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
8. If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon availability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-a-vis Esperanza.

EXCLUSIONS:

This warranty does not extend to:

1. Any product not manufactured by Esperanza
2. Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
   - use it in other way than normal intended use
   - modification or internal interferes or changes of product
   - service or repair by anyone other than Esperanza service
   - improper store, transportation or packing
   - improper installation of product or software
   - mechanical, physical, chemical etc. damages
3. In no event shall Esperanza be diable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use Esperanza products with other devices.
4. Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by Esperanza's 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. Esperanza products have all the necessary safety certificates required in the EU.

According to Directive 2012/19/EU, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment and human health. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.

DE

LOCKENWICKLER

Vielen Dank, dass Sie unseren Produkt gewählt haben.
Vor dem Gebrauch des Geräts die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen und für eine spätere Verwendung aufbewahren.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT UND RICHTIGEN BEDIENUNG DES GERÄTES:

1. Es wird empfohlen, in der Garantiezeit die originelle Verpackung und den Kaufnachweis aufzubewahren, der zugleich die Garantiekarte für den Fall einer Reklamation ist.
Für den Transport ist das Gerät in die originelle Verpackung zu verpacken.
2. Vor Erstinbetriebnahme alles aus der Verpackung holen.
3. Wenn Ihnen das Gerät ins Wasser fällt, greifen Sie ihm nicht nach und schalten Sie es sofort aus.
4. Das Gerät nicht verwenden, in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder Schwimmbad.
5. Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen.
6. Gerät muss sofort nach dem Gebrauch aus dem Stromnetz ausgeschaltet werden.
7. Vor Beginn der Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker von der Steckdose getrennt sein.
8. Wenn das Gerät in Betrieb ist, nicht ohne Beaufsichtigung lassen.
9. Zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou s tímto vybavením seznámeny, pokud je dohled nebo pokyny týkající se používání zařízení poskytovány bezpečným způsobem, takže s nimi spojená rizika jsou chápány. Děti by si neměly hrát s vybavením. Děti by neměly provádět čištění a údržbu zařízení bez dozoru.
10. Das Gerät und das dazugehörige Kabel außer Reichweite von Kindern unter dem 8. Lebensjahr aufbewahren. Das Gerät ist kein Spielzeug.
11. Das Gerät nicht für andere Zwecke als seine Bestimmung verwenden.
12. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Wenn die Spannungen nicht übereinstimmen, darf das Gerät nicht einschaltet warden.
13. Es wird empfohlen, ausschließlich Original Ersatz- und Zubehörteile zu verwenden.
14. Wollen Sie das Gerät aus der Steckdose ziehen, sollten Sie immer am Stecker ziehen, nie am Netzkabel.
15. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Ihr Wechsel oder ihre Reparatur betrauen Sie der autorisierten Kundendienststelle. Die selbständigen Eingriffe in das Gerät während der Garantiezeit verursachen ihren Verlust.
16. Bewahren und legen Sie das Gerät, das Zubehör und das Netzkabel nicht in der Nähe von heißen Oberflächen. Vermeiden Sie den Kontakt des Stromkabels mit den erhitzten Teilen des Gerätes.
17. Das erhitzte Gerät nicht abdecken.
18. Keine Aerosole in der Nähe des Geräts sprühen.
19. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Man darf es bei Industriebedingungen oder draußen nicht benutze.
20. Bewahren Sie das Gerät im trockenen und kühlen Ort (0-40°C) auf, Sonnenstrahlung vermeiden.
21. Das Gerät darf bei Betrieb auf keinen Metallflächen oder Fensterbänken stehen.
22. Den heißen Lockenstab auf dem Untersatz auf hitzebeständiger, stabiler ebener Unterfläche abstellen. Der heiße Schaft sollte nicht mit anderen Flächen oder leicht entzündbaren Materialien in Berührung kommen.23. Das Gerät nicht mit nassen Händen berühren.
24. Das Gerät darf an offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand bzw. Blasen eingesetzt werden.
25. Der Hersteller haftet für Schäden nicht, die durch die unsachgemäße Nutzung des Geräts oder seines Zubehörs entstehen.
26. Vor dem Verpacken das Gerät abkühlen lassen.
27. Das Gerät nicht für nasse Haare, Perücken und Fell nicht verwenden.
28. Das Gerät erreicht hohe Temperaturen. Bei der Anwendung mit besonderer Vorsicht umgehen. Ausschließlich am Griff halten.
29. Die Keramikbeschichtung kann sich im Laufe der Zeit abnutzen. Dies hat keinen Einfluss auf die ordnungsgemäße Funktion des Lockenstabes.

BESCHREIBUNG

1. Schalter ON/OFF
2. Federklemme
3. Keramikbeschichteter Stab

4. Hebel
5. Kühle Spitze
6. LED Anzeige
7. Untersetzer
8. 360° Drehbares Netzkabel

BENUTZERHANDBUCH
Vor der Anwendung:
1. Das Gerät und seine Ausstattung aus der Verpackung herausholen.
2. Das Gerät an die Steckdose anschließen.
3. Lockenstab auf dem Untersetzer (7).
4. Den Stecker mit der Steckdose verbinden.
5. Zum Einschalten des Lockenstabs den Schalter (1) in Position ON bringen, eine Kontrolldiode LED (6) läuchtet auf.
6. Die Locken nach Anweisungen wickeln.

LOCKEN WICKELN
1. Den Lockenwickler nicht bei fetten, verklebten, verschwitzten oder bei Haaren mit Haaspray verwenden. Die Haare sind zu waschen, zu trocknen und zu kämmen. Die Haarsprays beinhalten leicht brennbare Stoffe, bitte nicht beim Einsetzen des Lockenwicklers verwenden.
2. Zum zusätzlichen Schutz der Haare kann ein Mittel gegen hohe Temperatur verwendet werden.
3. Die Haare in gleichmäßige Strähnen teilen.
4. Drücken Sie den Hebel (4) und legen Sie die Haarsträhnen zwischen die Federklemme (2) und den Keramikschaft (3).
5. Den Hebel (4) loslassen, den Schaft zum Ende der Haarsträhnen hinbewegen und daraufhin in der gewünschten Länge drehen.
6. Wenn die Locken locker sein sollen, fünf Sekunden lang halten, wenn sie eine festere Form haben sollen, 10 Sekunden lang halten. Haarsträhnen losdrehen und die Federklammer (2) durch Drücken des Hebels (4) öffnen.
7. Die Haltezeit der Haare auf dem Lockenwickler soll der Haarenqualität angepasst werden.
8. Das Wickeln auf dem gesamten Kopf wiederholen bis der gewünschte Effekt erreicht wird.
9. Die nicht aufheizbare Spitze (5) dient dazu, den Lockenstab wähend dem Lockendrehen zu halten.
10. Abwarten bis die Haare abkühlen und dann stylen.
11. Zum Ausschalten des Lockenstabs den Schalter (1) in Position OFF bringen.. Die Diode LED (6) erlöscht, dann vom Netz abschalten.
12. Ganz abkühlen lassen.
13. Nach jeder Nutzung ist das Gerät entsprechend den Anweisungen zu reinigen, welche dem Kapitel "Reinigung und Wartung zu entnehmen sind.

REINIGUNG UND WARTUNG
Das gerät sind nach jeder Anwendung gründlich zu reinigen.
Vor Beginn der Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker von der Steckdose getrennt sein.
1. Zur Reinigung der äußeren Teile des Geräts ein weiches Tuch nutzen, das mit Seifenwasser befeuchtet ist.
2. Es dürfen keine Lösungsmittel, keine aggressiven Reinigungsmittel und keine scharfen Gegenstände benutzt werden, da sie das Gehäuse beschädigen könnten.
3. Das Gerät darf mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit nicht beschüttet werden. Das untere Teil des Gerätes, an das das Stromkabel angeschlossen ist, darf nicht ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden. In das Gerät darf kein Wasser und keine andere Flüssigkeit eindringen.

Dane techniczne:
Technische Daten
Spannung: 230V
Häufigkei: 50Hz
Energieverbrauch: 35W
Die keramische Beschichtung Heizelement
Kabellänge: 200cm
Temperatur: max 200°C

GARANTIE

1. Garantie wird erteilt von der Firma EDC Poterek Sp. Jawna mit Sitz in: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 – nachfolgend Esperanza genannt.
2. Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der Esperanza gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
3. Esperanza versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
4. Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird Esperanza nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuen oder fabrikmäßig erneuten Teile. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teile gewährleistet Esperanza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
5. Defektes Produkt sollte mit Empfang, Handelsrechnung oder einem anderen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpackung befestigt ist. Esperanza hat Recht auf Garantie abzulehnen, wenn nicht alle Zubehör wird uns fehlen.

6. Esperanza ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der Mitteilung in der Verkaufsstelle zu reagieren. Esperanza wird das mangelhafte Produkt in kürzester Zeit zu reparieren. Wenn müssen aus dem Ausland importieren von Teilen, die notwendig sind, um die Reparatur dieses Mal kann verlängert werden.
7. Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat Esperanza das Recht, dem Kunden ein neues Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
8. Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantierechte gegenüber Esperanza geltend zu machen.

GARANTIEAUSSCHLUSS:

Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

1. Produkte, die nicht von Esperanza hergestellt wurden
2. Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
   - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
   - der Modifikationen oder Ingenieren in die innere Struktur des Gerätes
   - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der Esperanza
   - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
   - der falschen Installierung der Produkte oder der Software
   - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
3. Esperanza übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von Esperanza - Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
4. Produkte mit zerstörten / beschädigten Siegeln, Aufklebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle Esperanza – Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt. Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen.

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Andernfalls können gefährliche und gesundheitsschädliche Stoffe freigesetzt werden, die eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Das Gesetz verpflichtet jeden Verbraucher, unnötige oder gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte an die Hersteller, Handelsvertreter oder Abfallbehandlungsanlagen zurückzugeben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.

CZ

KULMA NA VLASY

Děkujeme Vám, že jste si zvolili naši přístroj.
Před použitím přístroje si tento návod pečlivě přečtěte a uschovejte ho pro budoucí potřebu.
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INFORMACE O SPRÁVNÉM POUŽITÍ VÝROBKU:
1. Během záruční doby se doporučuje uchovat si původní obal a doklad o nákupu, který je také záručním listem pro případ reklamace.
Během dopravy je třeba zařízení umístit v původním obalu.
2. Před prvním použitím je třeba sundat obal a vyjmout z něj celý obsah.
3. Pokud přístroj spadl do vody, nesahejte pro něj. Okamžitě jej odpojte od elektrické sítě.
4. Nikdy nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchový kout nebo bazénu.
5. Neuchovávejte přístroj v místech, kde může přijít do styku s vodou.
6. Musí být přístroj vždy odpojen ze síťové zásuvky ihned po použití.
7. Při čistění přístroje je nutné, aby byl odpojen od elektrické sítě.
8. Při použití nenechte přístroj bez dozoru.
9. Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen, die über keine Erfahrung verfügen und mit dem Gerät nicht vertraut sind, unter Aufsicht oder Anleitung in Bezug auf die Verwendung von verwendet werden Die Ausrüstung wird auf sichere Weise bereitgestellt, damit die damit verbundenen Risiken nachvollziehbar sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Geräte nicht unbeaufsichtigt reinigen und warten.
10. Zařízení a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Zařízení není hračka.
11. Používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu.
12. Před připojením do elektrické zásuvky se ujistěte, zda napětí uvedené na typovém štítku odpovídá napětí sítě ve Vašem domě. Pokud se napětí neshodují, přístroj nepřipojujte.
13. Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není dodáváno s tímto výrobkem a není doporučené výrobcem.
14. Přístroj je třeba odpojovat ze zásuvky tahem za zástrčku. Nikdy netahejte za přívodní šňůru.
15. Přístroj nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené. Výměnu nebo opravu svěřte specializovanému servisu. Nezávislé zásahy do přístroje během záruční doby vedou ke ztrátě záruky.
16. Přístroj, příslušenství ani napájecí kabel neumisťujte, ani neuchovávejte v blízkosti horkých povrchů. Nedopusťte, aby se kabel napájení dotýkal rozehřátých částí zařízení.
17. Nikdy nepřikrývejte rozehřáté zařízení.18. Blízkosti přístroje nepoužívejte aerosolové přípravky.
19. Výrobek je určen pro použití v domácnostech. Nepoužívejte jej v průmyslovém prostředí nebo venku.
20. Výrobek skladujte na suchém a chladném místě s teplotou v rozsahu 0-40°C. Nevystavujte výrobek přímému slunci.
21. Nenechávejte zařízení, které je v provozu, na kovových plochách a na okenních parapetech. Umísťujte zařízení vždy na žáruvzdorné podložce, na stabilním, rovném povrchu. Rozehřátý válec by se neměl nikdy dotýkat jiných povrchů ani hořlavých materiálů.23. Nedotýkejte zařízení mokrýma rukama.
24. Nepoužívejte zařízení poblíž otevřených ran, řezných ran, slunečních popálenin nebo puchýřů.
25. Výrobce nezodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním výrobku nebo jeho příslušenství.
26. Před schováním je třeba zařízení ponechat, aby vychladlo.
27. Nepoužívejte zařízení na mokré vlasy, paruky a zvířecí srst.
28. Zařízení se zahřívá na vysokou teplotu. Během používání je třeba zachovat zvýšenou opatrnost. Chytejte výhradně za držák.
29. Keramický povrch se může postupně opotřebovávat. Toto nemá vliv na správné fungování zařízení.

POPIS ZAŘÍZENÍ
1. Přepínač ON/OFF
2. Pružinový klips
3. Nástavec s keramickým povrchem
4. Páčka
5. Chladný konec
6. Ukazateli LED
7. Podstavec
8. 360° otočný kabel napájení

NÁVOD NA OBSLUHU
Před zahájením používání:
1. Vyjměte zařízení a jeho příslušenství z obalu.
2. Zcela rozšířit napájecí kabel.
3. Postavte zařízení na podstavci (7).
4. Zapojte zařízení do elektrické zásuvky.
5. Zapněte zařízení posunem vypínače (1) do polohy ON, rozsvítí se kontrolka LED (6).
6. Kulmujte vlasy podle následujících pokynů.

VYTVÁŘENÍ LOKEN
1. Nepoužívejte na mastné, slepené, zpocené nebo nalakované vlasy. Vlasy musí být umyté, usušené a rozčesané. Laky na vlasy obsahují hořlavé složky, nepoužívejte je během používání kulmy.
2. Pro lepší ochranu vlasu použijte přípravek chrání vlasy před vysokými teplotami.
3. Rozdělte vlasy na stejné prameny.
4. Stlačte páčku (4) a umístěte pásmo vlasů mezi pružinový klips (2) a keramický váleček (3).
5. Povolte páčku (4), Přesuňte váleček (3) na konec pramene vlasů a následně jej natočte v požadované délce.
6. Přidržte po dobu 5 sekund, pokud mají být lokny volné, 10 sekund, pokud mají být silně stočené. Roztočte pásmo vlasů a následně povolte pružinová klips (2) stlačením páčky (4).
7. Doba, po kterou je jeden pramen natočen na kulmu, by se měla přizpůsobit typu a kvalitě vlasů.
8. Opakujte postup na celé hlavě, až získáte požadovaný výsledek.
9. Nezahřívající se koncovka (5) je určená k přidržení během natáčení loken.
10. Počkejte, až vlasy vychladnou, a následně je učešte.
11. Vypněte zařízení posunem vypínače (1) do polohy OFF. LED kontrolka (6) zhasne, následně vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
12. Ponechte zařízení úplně vychladnout.
13. Po každém použití je třeba zařízení vyčistit podle pokynů uvedených v kapitole „Čištění a údržba".

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
Po každém použití řádně vyčistěte.
Před čištěním vypněte zařízení od napájení.
1. K čištění vnějších části zařízení používejte měkký hadřík navlhčený vodou s mýdlem.
2. Nepoužívejte k čištění rozpouštědla, silné saponáty ani ostré předměty, abyste jimi nepoškodili povrch zařízení.
3. Zařízení se nesmí ponořovat do vody ani žádné jiné tekutiny.

Specifikace
Napětí: 230V
Frekvence: 50Hz
Spotřeba energie: 35W
Keramický povlak topné těleso
Délka kabelu: 200cm
Temperatura: max 200°C

esperanza
creating space for your dreams

CZ

ZÁRUKA

1. Záruku poskytuje společnost EDC Poterek Sp. Jawna se sídlem: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polsko, tel. servis: 004822-7213571 linka 10 – dále jen Esperanza.
2. Tato záruka upřesňuje práva a povinnosti kupujícího vůči firmě Esperanza. Přečtěte pečlivě tento záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.
3. Esperanza zaručuje, že každý výrobek, včetně příslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínky jeho běžného používání v souladu s určením.
4. V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití výrobcem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
5. Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní fakturře nebo jiném dokladu o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chybět nějaké příslušenství.

6. Esperanza je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. Esperanza opraví vadný výrobek v nejkratším možném čase. Pokud bude muset dovážet ze zahraničí, z částí, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
7. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
8. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnost výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě Esperanza.

VYLOUČENÍ:

Záruka se nevztahuje na:

1. Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou Esperanza
2. Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
   - používání v nesouladu s jejich běžným určením
   - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
   - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy Esperanza
   - nesprávného skladování, dopravy nebo balení
   - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
   - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
3. Esperanza nenese zodpovědnost za vzniklá poškození, tykající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků Esperanza ve spolupráci s jinými zařízení.
4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřebené výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.

Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.

V souladu s Nařízením 2012/19/EU je likvidace elektrospotřebičů a elektronická spolu s komunálním odpadem z domácnosti zakázaná. Jejich součásti se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí a lidské zdraví. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vracení opotřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodejcům nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu navazuje na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.

RU

КЕРЛЕР

Благодарим за покупку нашего товара.
Перед использованием устройства, просим внимательно прочитать листок и сохранить его на будущее.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ОТНОСЯЩАЯСЯ К БЕЗОПАСНОСТИ И ПРАВИЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ УСТРОЙСТВА:

1. В период гарантии рекомендуется сохранять оригинальную упаковку, а также документ покупки, который является также гарантийной картой в случае рекламации. При транспортировке устройство следует вложить в оригинальную упаковку.
2. Перед первым использованием следует снять упаковку и вынуть всё находящееся внутри.
3. Не доставать устройство из воды, если оно туда упало, немедленно отключить его от питания.
4. Никогда не следует пользоваться устройства вблизи ванны, душа или бассейна.
5. Не хранить устройство в местах, где оно может контактировать с водой.
6. Устройство всегда должно быть отключено от питания сразу после использования.
7. Во время чистки устройство должно быть отключено от питания.
8. Устройство не может быть оставлено без внимания во время работы.
9. Оборудование может использоваться детьми в возрасте не менее 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также теми, кто не имеет опыта работы и не знаком с оборудованием, если наблюдение или инструкции по использованию оборудования предоставляются безопасным образом. так что риски понятны. Дети не должны играть с оборудованием. Дети не должны выполнять чистку и обслуживание оборудования без присмотра.
10. Устройство и кабель от него хранить в недоступном для детей младше 8 лет месте. Устройство не является игрушкой.
11. Не использовать устройство для иных целей, кроме тех, для которых оно предназначено.
12. Перед подключением к электрической розетке следует убедиться, что напряжение, указанное на бирке устройства, соответствует сетевому напряжению в месте контакта. Если напряжение не соответствует, устройство запрещено подключать.
13. Никогда не использовать аксессуары, которые не входят в комплект устройства и не рекомендованы производителем.
14. Устройство должно быть отключено от розетки, потянув за вилку. Никогда не тяните за шнур.
15. Не использовать устройство, если повреждён питающий провод или сетевая вилка, их замену или ремонт следует доверить специализированному сервису. Самовольное вмешательство в устройство во время гарантийного срока приводит к утрате гарантии.
16. Не следует хранить или класть устройство, его аксессуары и питающий провод вблизи разогретых поверхностей. Не допускать соприкосновения провода питания с разогретыми частями устройства.
17. Никогда не накрывать разогретое устройство.18. Вблизи устройства запрещено распылять аэрозоли.
19. Устройство предназначено только для домашнего использования, запрещено.
20. Хранить устройство в сухом, холодном (0-40° С) и защищённом от солнечных лучей месте.
21. Не ставить работающее устройство на металлические поверхности, а также подоконники.
22. Всегда размещать устройство на подставке на термоустойчивую, стабильную, плоскую поверхность. Разогретый валик никогда не должен соприкасаться как с другими поверхностями, так и с легковоспламеняющимися материалами.
23. Не прикасаться к устройству мокрыми руками.
24. Устройство не использовать вблизи открытых ран, резаных ран, солнечных ожогов и пузырей.
25. Производитель не отвечает за повреждения вызванные неправильным использованием товара или его аксессуаров.
26. Перед тем как устроиство убрать, необходимо дать ему остыть.
27. Не использовать устройство на мокрых волосах, париках и шерсти животных.
28. Устройство нагревается до высокой температуры. Во время использования следует быть предельно внимательным. Браться исключительно за ручку.
29. Керамическое покрытие может со временем стираться. Это не влияет на правильность работы устройства.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Переключатель ON/OFF
2. Пружинную защёлку

3. Ролик с керамическим покрытием
4. Рычаг
5. Не нагревающийся наконечник
6. LED индикатор
7. Подставка
8. 360° вращающийся провод питания

ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Перед началом использования:
1. Вынуть устройство и его аксессуары из упаковки.
2. Полностью раскрутить кабель питания.
3. Поставить устройство на подставку (7).
4. Подключить устройство к питающей розетке.
5. Включить устройство, передвинув переключатель (1) в положение ON, контрольная лампочка LED (6) засветится.
6. Создавать локоны, руководствуясь приведёнными ниже указаниями.

МОДЕЛИРОВАНИЕ ВОЛОС

1. Не использовать для жирных, склеенных, вспотевших или лакированных волос. Волосы следует вымыть, высушить и расчесать. Лаки для волос, содержащие легковоспламеняющиеся субстанции не использовать при пользовании керлером.
2. Для дополнительной защиты волос следует использовать средство защиты от высокой температуры.
3. Разделить волосы на равные пряди.
4. Нажать на рычаг (4) и поместить прядь волос между пружинным зажимом (2) и керамическим валиком (3).
5. Отпустить рычаг, передвинуть валик на конец пряди волос, а далее закрутить её до требуемой длины.
6. Придержать в течение 5 секунд, если требуется создание свободных локонов, или 10 секунд, если завиток должен быть прочный. Раскрутить прядь волос, а далее освободить пружинный зажим (2) нажав на рычаг (4).
7. Время выдержки одной пряди должно подбираться в соответствии с характером и качеством волос.
8. Повторять процедуру по всей голове до тех пор, пока не появится требуемый эффект.
9. Не нагревающийся наконечник (5) служит для удерживания устройства в процессе создания локонов.
10. Подождать, пока волосы охладятся, а далее приступить к стилизации.
11. Выключить устройство путём нажатия выключателя (1). LED лампочка (6) погаснет, а далее выключить из розетки.
12. Оставить, пока полностью не остынет.
13. После каждого использования следует очистить устройство в соответствии с инструкциями, указанными в разделе "Чистка и консервация".

ЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

Устройство следует старательно очистить после каждого использования.
Перед чисткой выключите устройство из сети.
1. Для чистки наружных частей устройства используется увлажнённая водой с мылом мягкая матерчатая салфетка.
2. Не следует использовать растворители, сильные моющие средства, а также острые предметы, так как они могут повредить корпус устройства.
3. Устройство запрещено поливать водой или какой либо другой жидкостью. Нижнюю часть устройства, к которой подключён сетевой провод, никогда не разрешено погружать в воду или иную жидкость. В устройство не следует наливать воду или какую-либо иную жидкость.

Технические данные

Напряжение: 230V
Частота: 50Hz
Потребляемая мощность: 35W
Валик покрытый керамикой
Длина кабеля: 200см
Температура: макс 200°C

ГАРАНТИЯ

1. Гарантия предоставлена фирмой простое товарищество EDC Poterek Sp. J. юридический адрес: ул. Познаньска 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел. службы сервиса: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю права и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий к Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех изделиях, включая комплектующие, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведёт ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновленные в заводских условиях запасные части. В случае использования частей, обновленных в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Бракованные изделия должны быть возвращены вместе с получения, коммерческий счет-фактуру или любой другой документ, подтверждающий покупку к месту покупки. Он должен включать все аксессуары, прикрепленные в оригинальной упаковке. Esperanza имеет право отклонить гарантии, если любые аксессуары будет не хватать.
6. Esperanza стремится реагировать на жалобы в течение 14 календарных дней с момента его уведомления в точке продажи. Esperanza будет отремонтировать неисправное изделие в кратчайшие сроки. Если будет необходимо импортировать из-за рубежа любых частей, которые необходимы для ремонта на этот раз может быть продлен.
7. В случае необходимости замены товара на новый, Esperanza оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместо предшествующей модели товара.
8. В случае заявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена (в зависимости от наличия товара), в зависимости решения службы сервиса, является единственной и исключительной формой истребования гарантийных прав в отношении Esperanza.

ИСКЛЮЧЕНИЯ:

Гарантия не распространяется на:

1. Изделия, производителем которых является не Esperanza
2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате:
   - использования не по прямому назначению
   - модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства
   - сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем Esperanza
   - неправильного хранения, перевозки или упаковки
   - неправильной установки предметов или программного обеспечения
   - механических, физических, химических, и т.п. повреждений
3. Esperanza не несёт ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потерянных данных, или ущерба вследствие использования изделий Esperanza в работе с другими устройствами.
4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, а также сильно изношенные изделия.

На все товары Esperanza распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности.

В соответствии с Директивой 2012/19/EU, выбрасывать электрическое и электронное оборудования вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо их следует выбрасывать отдельно. В противном случае могут привести к выделению вредных и опасных веществ, угрожающих окружающей среде и здоровья человека. Закон обязывает каждого потребителя безвозмездно возвращать использованное и ненужное электрическое и электронное оборудование производителям, торговым посредникам или в пункты , занимающееся утилизацией данного типа производителям, торговым посредникам или в пункты , занимающееся утилизацией данного типа размещенный на изделии, в инструкции пользователя или на упаковке обязывает соблюдать именно это требование. Благодаря правильной сортировке, а также соблюдению предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере приобщается к охране окружающей среды.

CE

DECLARATION OF CONFORMITY
DEKLARACJA ZGODNOŚCI

We, the manufacturer/importer (My, producent/importer):

EDC Poterek Sp. Jawna
ul.Poznanska 129/133
05-850 Ozarow Mazowiecki
Poland

Declares that the product (Deklarujemy, że produkt):

Kind of product (rodzaj produktu):	**HAIR CURLER**
Type designation (nazwa własna):	**JANET**
Item No (numer/symbol):	**EBL011**

Options (opcje):

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives:
Jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi przepisami następujących dyrektyw:

EMC DIRECTIVE 2014/30/EU
Year of issue (last 2 digits): 15

The products is compatible with the following norms/standards:
Produkt jest zgodny z poniższymi normami/standardami:

EN55014-1:2006/A1:2009/+A2:2011
EN55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
EN61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009
EN61000-3-3:2013

Manufacurers/Authorised representative

Product Manager

Ozarów Mazowiecki

esperanza®
creating space for your dreams

Producent/ Producätor/ Producer/ Výrobce/ Výrobca
Productor/ Gamintojas/ Produtor/ Producteur/ Gyártó
Produttore/ Produzent/ Παραγωγός/ Производитель:
EDC Poterek Sp. J. 05-850 Ożarów Mazowiecki
ul. Poznańska 129/133 www.esperanza.pl
MADE IN P.R.C.

® 2023 All rights reserved. Esperanza, Esperanza logo and Esperanza marks are owned by Esperanza and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners.